

## Анкета переводчика

### 1. Личная и контактная информация

<b>Фамилия / Имя / Отчество</b>	Мирзаев/Октай/Джаванширович
<b>Дата рождения</b>	16.01.1982
<b>Родной язык</b>	Азербайджанский
<b>Место жительства (город)</b>	г.Тараз
<b>Контактный телефон:</b>	+77024185380 (whatsapp, viber, imo)
<b>Электронная почта:</b>	<a href="mailto:okasworld@mail.ru">okasworld@mail.ru</a>
<b>Skype:</b>	Okasworldfarsi

### 2. Рабочие пары языков (письменный перевод)

Язык оригинала	Язык перевода	Ставка (за 1800 знаков с пробелами)	Объем работы, выполняемый за день (кол-во страниц или знаков)	Опыт работы по направлению (лет)
Фарси	Русский	620 руб.	4-12 и ...	Более 5 лет
Русский	Фарси	620 руб.	4-12 и ...	Более 5 лет
Азербайджанский	Русский	400 руб.	4-6 и ...	Более 5 лет

### 3. Дополнительные услуги

Дополнительные услуги	Языковая пара	Ставка
Перевод одной печати (это если отдельно от текста необходимо перевести только печати)	Фарси-Русский	100 руб.
Перевод паспорта, удостоверения личности, свидетельства о рождении, аттестата	Фарси-Русский	620 (в паспорте при переводе более 4 печатей, стоимость перевода каждой печати составит 100 рублей)
Расшифровка звуковых дорожек Аудио – видеоматериалов:	Фарси-Русский	1000 рублей одна учетная страница (1800 знаков с пробелами)
Перевод звуковых дорожек Аудио – видеоматериалов:	Фарси-Русский	620 руб. (расшифрованных) – 820 руб. (нерасшифрованных) одна учётная страница(1800 знаков с пробелами) переведённого текста

#### 4. Командировка за границу

Язык оригинала	Язык перевода	Ставка (за 1 рабочий день, последовательный перевод)	Опыт работы по направлению (лет)
Русский/Фарси	Фарси/Русский	<ul style="list-style-type: none"><li>300\$ (более 4 дней, договорная) + Суточные при командировке за границу</li><li>Расходы на проезд</li><li>Расходы на проживание</li><li>Расходы на получение визы</li><li>Прочие расходы на зарубежную командировку</li></ul>	Более 5 лет

#### 5. Отраслевая специализация

Все области специализации, с которыми работаю (экономика, юриспруденция, журналистика и т.п.)
Экономика, Юриспруденция, Политика, Журналистика, Финансы, в сферах промышленности и производства, технические, литературные переводы, переводы веб-страниц, переводы программного обеспечения...

#### 6. Образование

Годы	Название учебного заведения / курса	Специализация
2003-2007	Международный Университет им. Имама Хомейни (Иран)	Персидский язык и литература/Востоковед
2002-2003	Международный центр изучения персидского языка при Университете им. Имама Хомейни (г. Казвин, Иран)	Изучение персидского языка

#### 7. Условия работы

Персональные условия работы	
* С / до которого часа принимаю заказ?	9:00 по 22:00 по GMT +6
* Возможность брать срочные заказы?	Да
* Метод расчета:	на яндекс кошелек